

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Justo (Segovia, Segovia)  
**MUNICIPIO:** Segovia  
**PROVINCIA:** Segovia  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5321  
**N. INV:** Iglesia de San Justo (Segovia, Segovia)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Capitel  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanationes  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 2  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Texto A:  
 Melchor et Gaspar. Pvd [...] res eterna offerentes.

Texto B:  
 Mechor y Gaspar. [...] eterna oferentes.

Texto dado por Lorenzo Martín Ángel (2000, nº 17)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:****EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:****SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Se observa inscripción en dos lados de la inscripción. Uno de ellos se encuentra en buen estado de conservación, mientras que otro tiene una parte dañada, lo que impide la lectura completa de algunas letras. Martínez Ángel, Lorenzo (2000, N° 17)

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra carolina, con alguna reminiscencia visigótica, en concreto, la "O" romboidal. Dudamos de haber leído correctamente la última letra de la inscripción, así como de la interpretación de la primera letra de la segunda cara del capitel, ya que podría llevar una raya horizontal, abreviatura de "per", o incluso algún tipo de nexa con una "S" invertida que hayamos podido malinterpretar como el ojo de la "P" que transcribimos. Por último, dudamos de la lectura que hemos realizado de la palabras "ETERNA": creemos que la interpunción anterior a la "T" debería ser también parte de una "E" que iría nexada a la "T", probablemente por razones de espacio. Martínez Ángel, Lorenzo (2000, N° 17)

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglo XII**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Inscripción situada en el capitel izquierdo del arco de acceso al presbiterio. Martínez Ángel, Lorenzo (2000, N° 17)

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AETHAM 5321; Martínez Ángel, Lorenzo (2000) Las Inscripciones Medievales de la Provincia de Segovia, Universidad de León - Servicio de Publicaciones, León, pp. 31-33. Lozoya, Marqués de - Juan de Contreras - López de Ayala (1931) "La epigrafía en las iglesias románicas de Segovia", Boletín Sociedad Española de Excursiones 39, p. 243.

**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**